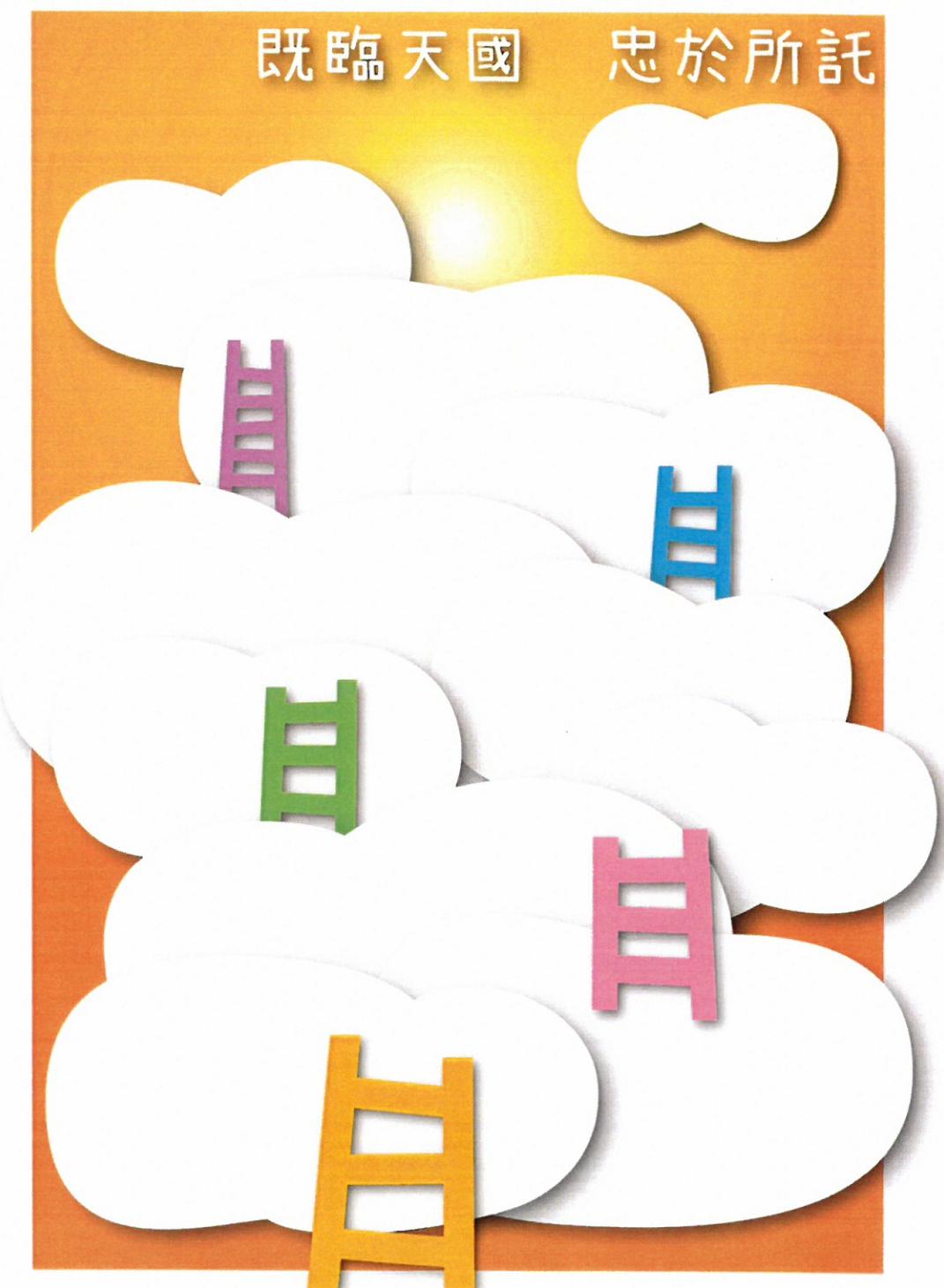


中華基督教公理堂

三一後第廿三主日

• 二零二三年十一月十二日 •



今日的經文來自耶穌終末講論，整個段落由廿四章開始，耶穌預言聖殿被毀，講述末日情況及門徒要作「準備」。十個童女比喻講要有「準備」地等待；按才受託比喻提到作「準備」就是忠心地工作；分別綿羊與山羊比喻講述關心最小的弟兄就是作「準備」。

和修本把今日的經文題目定為「按才受託」，但經文重心並不在「按才」，而是「忠於」所託。主人按他們的能力給予「五千、二千、一千」，原文是「五他連得，二他連得、一他連得」。他連得是重量單位，好些譯本把「一他連得」換算為「六千日工錢」，最多的五他連得被委托八十三年多薪，最少的一他連得，都有十六年多的年薪，絕對不是細數目。

又惡又懶的僕人來個惡人先告狀，罵主人「你是嚴厲的人」，其他譯本是你是「忍心」、「刻薄」、「苛刻」的人，第一句就先怪責別人，「不是我的問題，全都是你的問題」，這個僕人完全無自知之明，沒有人任何歉意，也不覺得自己有任何地方做錯，描繪主人是個無理取鬧的人。主人真的沒有比本錢他做生生意嗎？主人是這樣苛刻嗎？僕人的惡是他用不實的控訴來掩飾和合理化自己的懶惰。

這比喻並非與才幹相關，而是關乎態度；不是關於擁有多少，而是關乎怎樣運用所擁有的；不是關於信任，而是關乎重視所交託的寶貴職份。馬太福音記載耶穌說了一連串嚴苛的比喻，導門徒作「準備」，這些比喻以分享主人的快樂或嚴厲懲罰結束，並不是說說笑而已。我們被交託或能享受主人的快樂。願我們都有按主比我們的僕人能力是天受教國管家的職事，，好比一筆金額龐大的金錢，問題或是天受教機會拓展天國。願我們都作善良又忠心的僕人。

「因為我曾饑餓，你們給我吃；我曾口渴，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；我赤身露體，你們給我穿；我病了，你們看顧我；我在監裡，你們來看我。」（馬太福音廿五章卅五至卅六節）。這還記得二零二零年的冬天非常寒冷。教會弟兄姊妹自發到銅鑼灣區無家者聚集的地方派發熱食及保暖衣物，教會亦決定開放地方為無家者提供避寒處所。這個行動後來發展成為本堂「綠洲恩典」事工下的「外展關懷工作組」。在教牧的帶領下，組員定期走出教會，聯同社工到區內探望關心無家者及有需要的人。

外展團隊不僅僅提供物質上的援助，更重要的是與無家者同行，共同面對生活的挑戰。過程中，我們成為無家者的朋友，與他們建立真誠的關係，深入瞭解他們的背景、需求和夢想。在他們困難的時刻給予支持和鼓勵。這種同行的關係讓他們感到被尊重和關心，激勵他們積極面對困境。最重要的是，外展團隊通過與無家者分享福音信息，讓他們建立屬靈的基礎。我們一同查經，祈禱，思考生命上的意義和目的，一同探索信仰的旅程，讓他們認識上帝的愛和救贖，引導他們歸向上帝。

當我們將耶穌的教導付諸實踐時，人們便從我們的行動看到基督的樣式。當我們成為上帝愛的流通管道，上帝就藉著我們改變一個個的生命，讓他們重新找回尊嚴和希望。願我們作為基督徒，不僅在教會裡傳揚上帝的話語，也在社會中以實際行動彰顯上帝的愛和公義，讓失喪的人重新得力，讓我們生活的城市成為一個滿有上帝公義和憐憫的地方。

十一月十二日 三一後第七主日（綠）

分題：既臨天國 忠於所託

經文：馬太福音第廿五章十四至三十節
本週背誦金句：「人應當以我們為基督的執事，為上帝奧祕事的管家。所求於管家的，是要他有忠心。」
——哥林多前書第四章一至二節

本週默想中心：

我們活在天國既濟（already）與未濟（not yet）之間，耶穌提醒我們常常警醒，期盼他的再來，在等候中忠於他的託付，盡展恩賜，拓展天國。願我們都作主善良又忠心的僕人，能以享受主人的快樂。

禱告仰望

- 近月有十多名青少年輕生，亦有中學生調查反映逾四成受訪者壓力指數偏高，超過一半有抑鬱情緒表徵。求主憐憫一眾成長中的青少年，亦加力予一眾家長、老師及朋輩，讓我們懂得對關懷受情緒困擾的青少年，與他們同行。
- 為上主日順利完成來屆堂會「執委複選」，選出三十二位候任執委感恩。求主堅定各人事奉心志，發揮個人恩賜，在不同的事奉崗位彼此配搭，同心合意興旺福音。
- 為本主日必街堂「會務推行委員會」會友代表選舉禱告。也為各牧區、部門、單位明年的職員選舉禱告。
- 為有需要肢體代禱：蔡民意弟兄、曾帆光弟兄，求主施恩看顧。

主日崇拜事奉人員

封面設計：容慧雯

(禮頓道堂)

聖壇插花：王玉萍
早堂收捐：廖柏豐

彭玉祥
日堂招待：*鄧肖霞 *郭麗容

潘靈

鍾偉昌
收捐：關奕凜

鄭妹

陳寶珠

余敏奇
黃建民

岑美恩
李秀瑩

洪麗雅

李喜倫
何潔雯

高金玉

徐穎雅
鄧肖霞

李翠萍

黃美芝

鄭麗玉

周天祐

何嘉輝

影音：鄒琛
晚堂收捐：黎振宇
Kids Zone：李茵

幹事部

唐永文
陳潔兒

黃景華
范慧敏

何煒均
何嘉輝

梁翠凝
周美瑜

楊秋妹
姚金英

魏露媚
葉美娟

劉慧萍
黃美芝

黃嘉恩
李儉志

馮詠嫻
葉美娟

張洪勝
劉慧賢

施妙儀
吳慧欣

Graceful Kids：施柏均
Joyful Time：杜華選

（必街堂）

崇拜預習：*甄福遇
崇拜招待：張家怡

收捐：盧錦輝

影音：黃震宇

影音：黃震宇

Grateful Kids：施柏均

Joyful Time：杜華選

王雪麗

曾兆忠

楊沛霖

吳慧欣

聖壇插花：胡淑貞
CCC Kids：劉慧萍

幹事部

唐永文
陳潔兒

黃景華
范慧敏

何煒均
何嘉輝

梁翠凝
周美瑜

楊秋妹
姚金英

魏露媚
葉美娟

馮詠嫻
劉慧賢

張洪勝
吳慧欣

施妙儀
杜華選

Graceful Kids：施柏均

Joyful Time：杜華選

王雪麗

曾兆忠

楊沛霖

吳慧欣

杜華選

3

早堂

崇拜程序

上午八時半

晚堂

崇拜程序

下午七時

主禮	關奕凜先生	司琴	梁鄭賚端執事
證道	陳滙寶牧師	讀經	李景賢宣教師
宣召	主禮人	主禮人	.....
崇敬	詩班：「主在聖殿中」(普頌六一五) 坐	詩班：「主在聖殿中」(普頌六一五) 坐	.....
聖歌	「主僕頌主」(普頌五十一) 立	「主僕頌主」(普頌五十一) 立	.....
啟應	詩篇第七十篇全	詩篇第七十篇全	.....
祈禱	主禮人領眾虔禱	主禮人領眾虔禱	.....
讀經	帖撒羅尼迦前書第五章一至十一節	帖撒羅尼迦前書第五章一至十一節	.....
歌頌	詩班：「上主國度」	詩班：「上主國度」	.....
證道	馬太福音第廿五章十四至三十節	馬太福音第廿五章十四至三十節	.....
奉獻	講題：「既臨天國 忠於所託」	講題：「既臨天國 忠於所託」	.....
(一) 主曰捐	(新普頌三七九) 坐	(新普頌三七九) 坐	.....
(二) 傳道事工捐			.....
獻禱	主禮人領禱	主禮人領禱	.....
聖歌	「主僕警醒」(新普頌六七七) 立	「主僕警醒」(新普頌六七七) 立	.....
禱文	眾同誦「主禱文」	眾同誦「主禱文」	.....
差遣祝福	譚日昇牧師	譚日昇牧師	.....
	眾同唱：「阿們」(新普頌八九〇)	眾同唱：「阿們」(新普頌八九〇)	.....
報告	譚日昇牧師	.....	坐
殿樂	The Strife is O'er.....	Palestina	Karl Kaiser

主禮	蘇柱宏先生	司琴	鄭俊良先生
證道	余震東宣教師	讀經	蔡王玉萍執事
宣召	主禮人	主禮人	.....
崇敬	詩班：「主在聖殿中」(普頌六一五) 坐	詩班：「主在聖殿中」(普頌六一五) 坐	.....
聖歌	「主僕頌主」(普頌五十一) 立	「主僕頌主」(普頌五十一) 立	.....
啟應	詩篇第七十篇全	詩篇第七十篇全	.....
祈禱	主禮人領眾虔禱	主禮人領眾虔禱	.....
讀經	帖撒羅尼迦前書第五章一至十一節	帖撒羅尼迦前書第五章一至十一節	.....
歌頌	詩班：“Beautiful Savior”	詩班：“Beautiful Savior”	.....
證道	馬太福音第廿五章十四至三十節	馬太福音第廿五章十四至三十節	.....
奉獻	講題：「既臨天國 忠於所託」	講題：「既臨天國 忠於所託」	.....
(一) 主曰捐	(新普頌三七九) 坐	(新普頌三七九) 坐	.....
(二) 傳道事工捐			.....
獻禱	主禮人領禱	主禮人領禱	.....
聖歌	「主僕警醒」(新普頌六七七) 立	「主僕警醒」(新普頌六七七) 立	.....
禱文	眾同誦「主禱文」	眾同誦「主禱文」	.....
差遣祝福	譚日昇牧師	譚日昇牧師	.....
	眾同唱：「阿們」(新普頌八九〇)	眾同唱：「阿們」(新普頌八九〇)	.....
報告	譚日昇牧師	.....	坐
殿樂	Pass it On.....	Karl Kaiser	

口堂

崇拜程序

上午十一時

必列者十街堂

崇拜程序

上午十一時

主禮…邱騰達先生
證道…陳滙寶牧師

同琴…潘德執事

主禮…張家怡女士
證道…余震東宣教師

同琴…趙璧君女士

序樂	Crown Him with Many Crowns.....David Lasky	坐	序樂	A Mighty Fortress is Our God.....Thomas Chesterton	坐
宣召	主禮人.....	坐	宣召	主禮人.....	坐
崇敬	詩班：「主在聖殿中」(普頌六一五).....坐	坐	崇敬	詩班：「主在聖殿中」(普頌六一五).....坐	坐
禱文	眾同誦「主禱文」.....坐	坐	聖歌	「主僕頌主」(普頌五十一).....立	立
聖歌	啟應	坐	聖歌	啟應	坐
禱文	詩篇第七十篇全.....坐	坐	禱文	詩篇第七十篇全.....坐	坐
聖歌	主禮人領眾虔禱.....坐	坐	經文	主禮人領眾虔禱.....坐	坐
禱文	詩班：“Psalm 150”.....坐	坐	證道	詩班：“Many Gifts, One Spirit”.....坐	坐
禱文	馬太福音第廿五章十四至三十節.....坐	坐	讚美	馬太福音第廿五章十四至三十節.....坐	坐
禱文	講題：「既臨天國 忠於所託」.....坐	坐	讚美	講題：「既臨天國 忠於所託」.....坐	坐
禱文	眾同唱：「榮耀頌」(普頌封底裏).....立	立	讚美	眾同唱：「榮耀頌」(普頌封底裏).....立	立
奉獻	同唱：「上主喜愛樂捐的人」(新普頌三十九).....坐	坐	讚美	Joys are Flowing Like a River.....Douglas E. Wagner	坐
(一)主曰捐	(一)傳道事工捐		(一)主曰捐	(一)傳道事工捐	
獻禱	眾同唱：「獻禮文」(普頌六四四).....立	立	獻禱	眾同唱：「獻禮文」(普頌六四四).....立	立
聖歌	「主僕警醒」(新普頌六七七).....立	立	聖歌	「主僕警醒」(新普頌六七七).....立	立
差遣祝福	袁穎純牧師.....立	立	禱文	眾同誦「主禱文」.....立	立
	眾同唱：「阿們」(新普頌八九〇)		差遣祝福	楊時彥牧師.....立	立
報告	袁穎純牧師.....坐	坐		眾同唱：「阿們」(新普頌八九〇)	
殿樂	Trumpet Tune.....Tomaso Albinoni		報告	楊時彥牧師.....坐	坐

長青牧區主辦：「中國水墨畫班」

日期：二零二四年一月至三月

（一月二、十六日，二月六、二十日，
三月五、十九日，共六堂）

時間：上午十時半至十二時半

導師：劉詠莉女士（國畫老師）

對象：（一）劉穎雯女士（素描老師）
（二）本會成年會友及其親友
(非會員需一名本堂會友推薦及陪同報名)

費用：全免，畫具自備
*名額十二位，報名由即日起至十一月三十日，如

查詢可與歐榮均執事、鍾偉昌弟兄或甄葉煥瓊姊妹聯絡。

教會聖誕花藝擺設課程 2023

日期：十一月三十日、十二月七日（週四）

十二月十三日、二十日（週三）

時間：晚上七時至九時（共四課）

實習工作坊：十二月廿三日（週六）上午十時半

地點：禮頓道堂

導師：梁靈剛博士（花藝設計師，AIFD, PFCI, CFD）

費用：本堂會友三四〇〇元／非會員三八〇〇元
*詳情請參報名表。查詢報名請到辦事處，與錢鳳英女士或李景賢宣教師聯絡。

金融業福音團契主辦 「展翅得力」香港金融業佈道大會

金融業福音團契主辦

十一月廿六日的佈道會門票已經送到本堂，歡迎弟兄姊妹邀請未信同事及親友參與，門票請到辦事處領取，詳情請參閱海報。



公理堂週刊

第一五三卷 第二十期

助刊：

何何衍屏 吳淑玲紀念十一姑婆李李賜娥 馬黃麗霞紀念父母親馬業成夫婦、父母親黃應晃夫婦、先夫馬華楚 甄麗雲紀念母親葉佩儀

獻花：

何何衍屏 余翠芬紀念翁鍾良施校長、何歐陽桂芳姊妹 吳淑玲紀念十一姑婆李李賜娥 李景賢紀念李惠賢 李蘇淑儀紀念父親蘇繼芬、母親譚銀葉、丈夫李世濠 周天祐紀念母親馮秀梅 范慧敏/范安琪/范潔貞紀念父親范維新 馬黃麗霞紀念父母親馬業成夫婦 父母親黃應晃夫婦、先夫馬華楚 陳立恩紀念父親陳子森、母親李繡華 陳藹詩紀念父親陳子森、母親李繡華 陳家耀/李玉萍紀念先父陳昌永、先母陳舜儀、先父李九、三叔陳昌平 陳蕭麗英紀念先夫陳萬雄 鄭李翠萍紀念李國華傳道 龍炳頤紀念陳萬雄 羅陳佩娜紀念陳萬雄弟兄安息主懷

英語崇拜 English Worship 11:15am

Worship Leader Mr. Angus Ng

Preacher Rev. Kin Lam

Pianist Ms. Judy Ho

* * * * *

Prelude

Call to Worship

Praise This is My Father's World
My Song is Love Unknown

Prayer

Scripture Reading John 1:9-13; Philippians 2:6-16

Sermon Decalogue - Honor Father & Mother #3

Response All to Jesus I Surrender

Offertory & Prayer

Sending & Benediction Rev. Kin Lam

Announcement Rev. Kin Lam

Postlude



會務報告

- 今日下午一時四十五分聖樂部聯合詩班於禮頓道堂舉行練習。
- 今日下午二時於必街堂召開十一月份堂會。
- 開基一週年紀念磁石襟章已於五月派發，尚餘少量，未領取的，請於地下辦事處索取，派完即止。
- 本堂印製二〇一二四年月曆牌，兄姊可憑券換領。

同工消息

- 本堂由十一月一日起聘得錢鳳英女士為本堂助理行政主任，請兄姊為她的工作適應代禱。

公理協進團例會：「職員選舉」

日期：十一月十九日（主日）下午二時
地點：禮頓道堂十三樓
內容：投票選舉、茶聚

禮頓道堂聯合聖禮新舊見證會

日期：十一月廿三日（星期四）晚上七時半
地點：禮頓道堂一樓
* 歡迎兄姊帶領未信主朋友參加，同證主恩。

公理堂教會文物檔案小組舉辦問答比賽

第三輪問答比賽

這問答比賽以輕鬆有趣的問題旨在

加深大家對公理堂歷史、文物和文獻的認識。兄姊可在辦事處索取「問題紙」或以「網上 Google Form」作答，並請於十一月三十日或之前交回答案（問題紙必須投入收集箱），逾期恕不受理。

* 不分年齡，歡迎任何人士參與。



兒童牧區、青年牧區主辦：「夫婦輕鬆聚一聚」

日期：十一月十九日（主日）
時間：下午十二時半至二時
地點：禮頓道堂十一樓
對象：五十歲以下夫婦
主題：當童話故事完結後：

講員：梁天明博士（註冊心理學家）

內容：午膳，主題分享，討論（午膳後設托管服務）
費用：成人五十元，小童二十元（三歲或以下免費）
* 報名請掃二維碼及於主日到四樓交費，今日截止。查詢請與陳匯寶牧師或李寶茵宣教師聯絡。

謝恩節送禮物給香港保護兒童會

主日學校邀請同學在每年的謝恩節奉獻一件全新的禮物，藉此感謝上帝豐足的供應和學習分享的喜樂。今年，同時邀請會友參與這個獻禮物的行動。

收集日期：十月廿九日至十一月十九日
收集地點：禮頓道地下大堂

致送機構：香港保護兒童會

* 禮物規格：以二至六歲兒童用的圖書、益智玩具、積木、畫冊、文具、角色扮演玩具等等最為合適，禮物毋須特別包裝。切勿送出食物或毛公仔。

一一零三年聖誕感恩聚餐

日期：十二月廿六日（星期二）

地點：名都酒樓（金鐘道統一中心四樓）
費用：成人二〇〇元（四歲或以下免費）

四至十一歲兒童／學生一〇〇元
十一月三十日或之前交回答案（問題紙必須投入收

* 歡迎會友暨親友參加，今日開始售票，餐券之表格可到辦事處索取。十二月十日截止。

